

Editorial			
Das nationale Krebsprogramm: wie weiter?	1-2		
<i>G. Nosedà</i>			
Pressespiegel			
Konstruktionsfehler im Molekül	3-4		
Die besten Köpfe wandern wieder	4-5		
Les Etats généraux de la recherche s'achèvent sur un consensus vigilant	5-6		
L'affaire du Vigxx ébranle l'agence sanitaire américaine	6		
Le lobby industriel a retardé l'interdiction pendant vingt-cinq ans	6-7		
«Les responsables, il faudrait les condamner à passer une nuit avec un "amianté" agonisant»	7-8		
When your patient is your brother	8		
Les suspicions s'accroissent sur les autorisations des médicaments	8-9		
«Beaucoup d'essais sont mal conçus, biaisés, voire falsifiés»	9-10		
La mort du Fopim illustre le manque de volonté pour fournir des données indépendantes aux médecins	10		
Originalartikel			
Ethikkommissionen und Bürokratisierung in der klinischen Forschung - eine Debatte	14		
<i>F. Cavalli</i>			
- Les commissions d'éthique sont-elles un frein à la recherche clinique?	14-17		
<i>M. Burnier</i>			
- Schwierigkeiten der Klinischen Forschung, speziell der Krebsforschung, in der Schweiz	17-18		
<i>H. Kummer</i>			
- Burocrazia nella ricerca	19-21		
<i>G.M. Zanini</i>			
- Warum wird die klinische Forschung, spez. klinische Krebsforschung, in der Schweiz immer schwieriger?	21-22		
<i>R. Herrmann</i>			
- Klinisch onkologische Forschung und Ethische Kommissionen (EK): Auf dem guten Weg?	23-24		
<i>T. Cerny</i>			
Das Nationale Krebsprogramm für die Schweiz im weltweiten Kontext	27-29		
<i>D. Schopper</i>			
SIK/ESSEX Preis 2004	32-34		
CD1d-restricted T cells regulate dendritic cell function and antitumor immunity in a granulocyte-macrophage colony-stimulating factor-dependent fashion			
<i>S. Gillissen, Y.N. Naumov, E.E. Nieuwenhuis, et al.</i>			
SIK/PFIZER Preis 2004	35-38		
Met activating point mutations: Impact on outcome in radiotherapy and on pharmacological tyrosine kinase inhibition			
<i>Y. Zimmer and D.M. Aebersold</i>			
Central nervous systems relapse in non-Hodgkin's lymphomas	41-44		
<i>E. Gracia, L. Wannesson, M. Motta, et al.</i>			
		SIK - Schweizerisches Institut für Angewandte Krebsforschung	
		Verleihung der SIK/ESSEX- und SIK/Pfizer-Preise 2004	45
		SIK Winter Halbjahresversammlung 2004	46
		SIK/ESSEX-Preis für Angewandte Krebsforschung 2005	49
		Prix SIK/ESSEX pour la recherche en cancérologie 2005	49
		SIK/Pfizer-Preis für Angewandte Krebsforschung 2005	50
		Prix SIK/Pfizer pour la recherche en cancérologie 2005	50
		SIK: SAKK - Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Klinische Krebsforschung	
		The Service and the Unit of Palliative Care at the Oncology Institute of Southern Switzerland (IOSI)	54-56
		<i>P. Sanna</i>	
		Aus dem SAKK-Forschungsrat	57
		<i>E. Marbot</i>	
		SIK: VSKR - Vereinigung Schweizerischer Krebsregister	
		Le cancer en Suisse: principales données épidémiologiques (première partie)	58-65
		<i>C. Bouchardy, P. Pury, L. Raymond</i>	
		IARC study shows increasing cancer rates in children in Europe	66
		SIK: SPOG - Schweizerische Pädiatrische Onkologie Gruppe	
		Cytogenetics of Childhood Acute Lymphoblastic Leukaemia in Switzerland. (A 10-Year Update)	71-74
		<i>D.R. Betts and F.K. Niggli</i>	
		KLS - Krebsliga Schweiz	
		Darmkrebs nie?	77-79
		Prozessevaluation der Aktion 2004 und Ausblick auf die Aktivitäten im März 2005	
		<i>S. Zurbuchen, U. Zybach, G. Fritschi</i>	
		Gesunder Lebensstil und Krebsprävention am Arbeitsplatz	80
		Eine Dokumentation der Krebsliga Schweiz, Nationale Krebspräventionsprogramme	
		<i>G. Fritschi</i>	
		Rauchfreie Zukunft: Wie weit ist der Weg?	81-83
		Nationale Tabakpräventionskonferenz 1. und 2. Dezember 2004	
		<i>N. Broccard</i>	
		Hodenkrebs - eine neue Patientenbroschüre	82
		<i>S. Lanz</i>	
		ISREC - Institut Suisse de Recherche Expérimentale sur le Cancer	
		Genomic data analysis for diagnostic and prognostic tumor classification - description of a third fundamental type of breast cancer	84-87
		<i>M. Delorenzi</i>	
		OPS - Onkologiepflege Schweiz	
		Fortbildungsprogramm 2005	88
		Bücher	
		«...und falls dir Krebs Angst macht...»	91
		<i>M. Lang</i>	
		Bevorstehende onkologische Ereignisse	92

Schweizer Krebsbulletin — Bulletin suisse du cancer

Redaktion: Prof. Dr. F. Cavalli
 Koordination: Frau S. Briner
 Anschrift: Krebsbulletin, Istituto Oncologico della Svizzera Italiana (IOSI)
 c/o Ospedale Civico, CH-6903 Lugano, Tel. 091/811 65 15
 Fax 091/811 65 17, E-Mail: oscilug@siak.ch

SIK

Schweiz. Institut für Angewandte Krebsforschung
 Institut suisse de recherche appliquée sur le cancer
 Präsident: Prof. Dr. R. Stahel, SIK-Koordinationszentrum
 Effingerstrasse 40, 3008 Bern, Tel. 031/389 91 91, Fax 031/389 92 00
 E-Mail: rolf.stahel@dim.usz.ch

VSKR

Vereinigung Schweizerischer Krebsregister/Association suisse des registres des tumeurs
 Responsable: Dr. Luc Raymond, Institut de médecine sociale et préventive
 Registre genevois des tumeurs, 55 Bd de la Cluse, 1205 Genève
 Tel. 022/329 10 11, Fax 022/328 29 33, E-Mail: rgt@insp.unige.ch

KLS

Krebsliga Schweiz/Ligue suisse contre le cancer
 Verantwortlich: Frau S. Lanz, KLS, Effingerstrasse 40, Postfach, 3001 Bern
 Tel. 031/389 91 00, Fax 031/389 91 60, E-Mail: lanz@swisscancer.ch

ISREC

Institut Suisse de Recherche Expérimentale sur le Cancer
 Schweizerisches Institut für experimentelle Krebsforschung
 Verantwortlich: Dr. P. Beard, ISREC, Chemin des Boveresses 155
 1066 Epalinges/Lausanne, Tel. 021/692 58 57, Fax 021/652 69 33
 E-Mail: Peter.Beard@isrec.unil.ch

SASRO

Scientific Association Swiss Radiation Oncology
 Präsident: Prof. Dr. R. Greiner, Klinik für Radio-Onkologie
 Inselspital, 3010 Bern, Tel. 031/632 24 31, Fax 031/382 23 42
 E-Mail: richard.greiner@insel.ch

SGO

Schweizerische Gesellschaft für Onkologie / Société suisse d'oncologie
 Verantwortlich: PD Dr. Ursula Günther, Department of Immunology
 Institute for Medical Microbiology, University of Basel, 4003 Basel
 Tel. 061/267 32 97, Fax 061/267 32 83, E-Mail: ursula.guenter@unibas.ch

OPS

Onkologiepflege Schweiz
 Verantwortlich: Frau I. Bachmann-Meuler
 Geschäftsstelle Onkologiepflege Schweiz, Hirstigstrasse 13
 8451 Kleinandelfingen, Tel. 052/301 21 89, Fax 052/317 39 80
 info@onkologiepflege.ch, www.onkologiepflege.ch

Eingabeterminen 2005: Nr. 2/2005 18. April, Nr. 3/2005 18. Juli, Nr. 4/2005 10. Oktober